

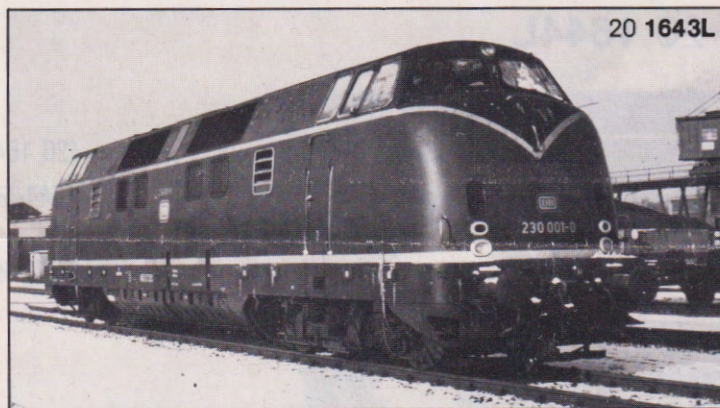


LIMA

VIA GIOVANNI IMPERIALI 77 36100 VICENZA (ITALY)

81 1643i

ISTRUZIONI - INSTRUCTIONS ANWEISUNGEN - INSTRUCCIONES



20 1643L

ITALIANO

La Krauss-Maffei di Monaco ha fornito alla Jugoslavia nel 1957 tre potenti locomotive diesel dotate di due carrelli motori a 3 assi ciascuno (rodiggio C'C'). L'apparato motopropulsore era costituito di 2 motori MTU V12 per complessivi 2850 HP e di una trasmissione idraulica.

Un'analoga locomotiva è stata incorporata nel parco della DB come serie 230 e successivamente riclassificata come V300001. Lunga oltre 20 metri, pesa in servizio 104 tonnellate e può raggiungere la velocità massima di 140 km/h.

20 1644L

Locomotiva diesel-idraulica tedesca «Krauss-Maffei», serie 300 nella li-

vrea d'origine rosso-bianco. Lunghezza fuori respingenti mm 232.

20 1643L

Locomotiva diesel-idraulica serie 230 delle DB; livrea rosso-grigio. Lunghezza fuori respingenti mm 232.

FRANÇAIS

Krauss-Maffei de Munich a livré en 1957 aux Chemins de Fer Yougoslaves trois puissantes locomotives diesel dotées de deux bogies moteurs à trois essieux (disposi-

tion C'C'). Le groupe motopropulseur est constitué par deux moteurs diesel MTU V12 avec une puissance globale de 2850 ch et par une transmission hydraulique. Une locomotive semblable à été aussi livrée aux Chemins de Fer d'Allemagne Fédérale (DB) dans la série 230 et ensuite renumérotée V300001. Elle est longue de plus de 20 mètres, a une masse de 104 tonnes et peut atteindre la vitesse maximale de 140 Km/h.

20 1644L

Locomotive diesel-hydraulique allemande "Krauss-Maffei"; série 300 dans sa livrée d'origine rouge-blanche.

20 1643L

Locomotive diesel-hydraulique série 230 de la DB; livrée rouge-grise.

ENGLISH

Krauss-Maffei of Munich delivered three Co-Co diesel-hydraulic locomotives to Yugoslavian Railways in 1957 with twin-engined powerplants featuring a pair of V12 MTU engines with a total output of 2850 HP. A similar locomotive was also delivered for evaluation to the German Federal Railways (DB) and classified as Class 230, which was renumbered as V300001 afterwards. More than 65 feet long, it weighs 104 tons and can haul express or freight trains at about 90 mph.

20 1644L

German built diesel-hydraulic locomotive "Krauss-Maffei" Class 300 in its original red-white livery

20 1643L

Diesel-hydraulic locomotive Class 230 of DB in its original red-grey livery

DEUTSCH

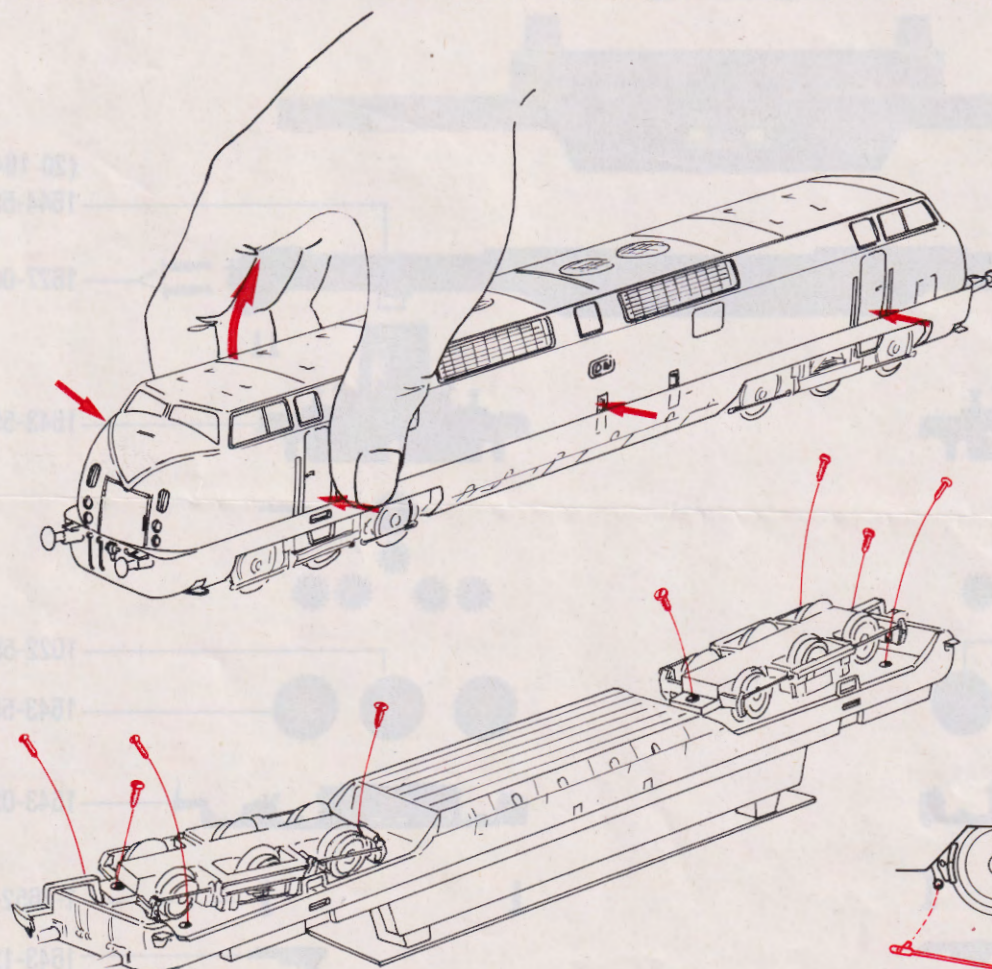
1957 wurden von der Firma Krauss-Maffei aus München drei leistungsfähige Diesellokomotiven komplett mit zwei Dreiachs-Triebdrehgestellen (Achsfolge C'C') nach Jugoslawien geliefert. Diese Lokomotiven wurden durch 2 Motoren V12 -Gesamtleistung 2850 PS- und über eine hydraulische Kraftübertragung auf allen Achsen angetrieben. Eine ähnliche Lokomotive wurde im Fahrzeugpark der DB als Baureihe 230 aufgenommen und anschließend auf Baureihe V300001 umgetauft. Diese Maschinen haben eine Dienstlast von 104 Tonnen und können eine Höchstgeschwindigkeit von 140 km/h fahren. Länge über 20 Meter.

20 1644L

Dieselhydraulische Lokomotive "Krauss-Maffei" Baureihe 300 Rot-weiße Farbgebung.

20 1643L

Dieselhydraulische Lokomotive Baureihe 230 der DB. Rot-graue Farbgebung.



COME APRIRE
LA LOCOMOTIVA
COMMENT OUVRIR
LA LOCOMOTIVE
HOW TO OPEN THE LOCOMOTIVE
ÖFFNEN DER LOKOMOTIVE

COME MONTARE
IL TIRANTE FRENI
COMMENT MONTER
LA TIMONERIE DE FREIN
ASSEMBLY OF BRAKE SHOE
MONTAGE DER BREMS - SCHUH



LIMA

HO SCALE SPARE PARTS

20 1643L - 20 1644L

